

# Motorisations de porte de garage

SupraMatic E / P, SupraMatic H / HD / T / HT, EcoMatic / ProMatic, ProMatic P, ProMatic Akku, BerryMatic, EcoStar / EcoStar Plus, Liftronic, ProLift / ProLift700

Vue d'ensemble des pièces détachées  
valable à partir du 01.03.2021

# Sociétés de vente et distributeurs Hörmann internationaux



**Hörmann KG  
Verkaufsgesellschaft**  
Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen  
Telefon +49 5204 915-0  
Telefax +49 5204 915-277  
Internet www.hoermann.com

**Sociétés de vente Hörmann internationales**

**Distributeurs internationaux**

## Sociétés de vente Hörmann internationales

**Hörmann Austria**  
A-5310 Mondsee  
info@hoermann.at

**Hörmann Baltic**  
LT-14247 Vilnius r.  
info@hoermann.lt

**Hörmann Bel**  
BY-220125 Minsk  
info@hoermann.by

**Hörmann Belgium**  
B-3700 Tongeren  
info@hoermann.be

**Hörmann Bulgaria**  
BG-1532 Sofia  
info.sof@hoermann.bg

**Hörmann Česká republika**  
CZ-252 68 Středokluky  
info@hoermann.cz

**Hörmann China**  
CN-100176 Beijing  
info@hoermann.cn

**Hörmann Danmark**  
DK-8920 Randers  
info@hoermann.dk

**Hörmann Eesti**  
EST-76505 Saue  
info.tll@hoermann.ee

**Hörmann España**  
E-08228 Terrassa  
info.cat@hoermann.es

**Hörmann Finland**  
FIN-02420 Jorvas  
info@mesvac.fi

**Hörmann France**  
F-89107 Sens  
info@hoermann.fr

**Hörmann Hellas**  
GR-19400 Koropi  
info@hoermann.gr

**Hörmann Hong Kong**  
HK-Quarry Bay  
info@hoermann.com.hk

**Hörmann Hrvatska**  
HR-10000 Zagreb  
info@hoermann.hr

**Hörmann Hungária**  
H-2310 Szigetszentmiklós  
info@hoermann.hu

**Hörmann Indien**  
Shakti Hörmann  
IND-500015 Secunderabad,  
Telangana  
info@shaktihormann.com

**Hörmann Indonesia**  
ID-12520 Jakarta  
info@hoermann.id

**Hörmann Ireland**  
IRL - Y35 XR22 Wexford  
s.doyle.wex@hoermann.ie

**Hörmann Italia**  
I-38015 Lavis (Trento)  
info@hoermann.it

**Hörmann Kazakhstan**  
KZ-050019 Almaty  
info@hoermann.kz

**Hörmann Malaysia**  
MAL-40150 Shah Alam,  
Selangor  
sales@hoermann.com.my

**Hörmann Maroc**  
MA-28810 Mohammedia  
info@hoermann.ma

**Hörmann Mexico**  
MEX-66350  
Santa Catarina  
info@hoermann.com.mx

**Hörmann Middle East & Africa**  
UAE-Dubai  
info.dxb@hoermann.com

**Hörmann Myanmar**  
MM-Yangon  
info@hoermann.com.mm

**Hörmann Nederland**  
NL-3771 MB Barneveld  
info@hoermann.nl

**Hörmann Norge**  
N-4640 Søgne  
info@hoermann.no

**Hörmann Polska**  
PL-62-052 Komorniki  
info@hoermann.pl

**Hörmann Portugal**  
P-2710-297 Sintra  
info@hoermann.pt

**Hörmann Romania**  
RO-077040, Chiajna,  
Judetul Ilfov  
info@hoermann.ro

**Hörmann Russia**  
RUS-196626  
Sankt Petersburg  
info@hoermann.ru

**Hörmann Schweiz**  
CH-4702 Oensingen  
info@hoermann.ch

**Hörmann Serbia**  
SRB-11272  
Beograd-Dobanovci  
info@hoermann.rs

**Hörmann Slovenija**  
SI-3301 Petrovče  
info@hoermann.si

**Hörmann Slovenská republika**  
SK-903 01 Senec  
info.bts@hoermann.com

**Hörmann Svenska**  
S-70369 Örebro  
info@hoermann.se

**Hörmann Thailand**  
TH-Bangplee,  
Samutprakarn 10540  
info@hoermann.co.th

**Hörmann Türkiye**  
TR-34870 Kartal - Istanbul  
info.ist@hoermann.com.tr

**Hörmann UK**  
GB-Leicestershire  
LE67 4JW  
info@hoermann.co.uk

**Hörmann Ukraine**  
UA-08300 Boryspil,  
Kyivska Obl.  
info@hoermann.com.ua

**Hörmann High Performance Doors**  
USA-Burgettstown,  
PA 15021  
info@hoermann-flexon.com

**Hörmann LLC**  
USA-Montgomery,  
IL 60538  
info@hoermann.us

**Hörmann Vietnam**  
VN-Hanoi  
info.han@hoermann.vn

Vous trouverez plus d'informations concernant nos sociétés de vente et distributeurs sur [www.hoermann.com](http://www.hoermann.com).

## Distributeurs internationaux

Albanie  
Algérie  
Argentine  
Arménie  
Australie  
Azerbaïdjan

Bangladesh  
Bolivie  
Bosnie-Herzégovine  
Brésil  
Cambodge  
Chili

Colombie  
Corée du Sud  
Cuba  
Géorgie  
Islande  
Israël

Japon  
Kosovo  
Luxembourg  
Macédoine du Nord  
Malte  
Moldavie

Mongolie  
Monténégro  
Nouvelle-Zélande  
Ouzbékistan  
Pérou  
Philippines

Taiwan  
Tunisie  
Turkménistan  
Uruguay

Prix en euros. Droits d'auteur réservés. Reproduction même partielle uniquement avec notre autorisation. Sous réserve de modifications.

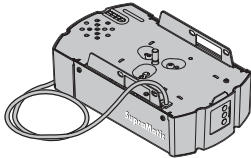
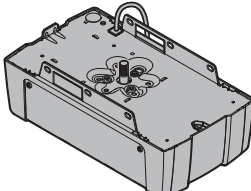
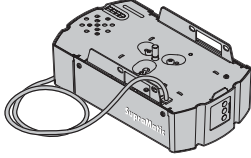
# Table des matières

■ 1.	SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic	4
■ 2.	EcoStar, EcoStar Plus, Liftronic, ProLift	14
■ 3.	Accessoires	18
■	Formulaire de commande de pièces détachées	20
■	Conditions générales de vente et de livraison (mise à jour 01.03.2020)	21

## Symboles utilisés

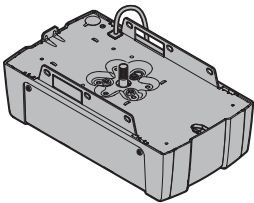
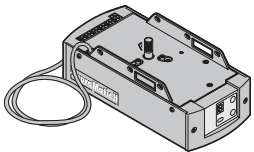
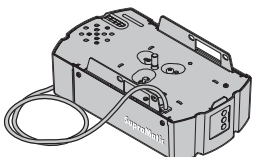
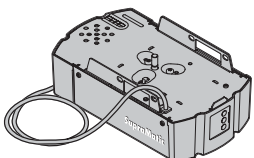
Symboles	Descriptions
	Prix sur demande
	Tenez compte du rallongement des délais
•	Les prix suivis d'un point concernent les articles <b>stockés en usine</b> ou immédiatement disponibles départ d'usine
	L'article a été remplacé
×	Désormais indisponible

# 1. SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€	
	<b>Motorisation de remplacement SupraMatic E</b> (série 1, sans ill.) Sans accessoires de fixation, sans télécommande radio	01.01.1999–31.09.2005	435050 ↻	Pièce(s)		
	<b>Exécution CH</b>	01.01.1999–31.09.2005	435051 ↻			
	<b>Exécution GB</b>	01.01.1999–31.09.2005	435052 ↻			
	<b>Motorisation de remplacement SupraMatic E</b> (série 2) Sans accessoires de fixation					
	Avec récepteur <b>intégré</b>	13.02.2006–30.06.2012	435845 ↻			
	Sans récepteur <b>intégré</b>	01.10.2005–30.06.2012	435625 ↻			
<b>Exécution GB avec récepteur intégré</b>	13.02.2006–30.06.2012	435846 ↻				
	<b>Motorisation de remplacement SupraMatic E</b> (série 3, sans ill.) Avec récepteur <b>intégré</b>	01.07.2012–	4512500 •	_____	/pce	
	<b>Exécution GB avec récepteur intégré</b>		4512501	_____	/pce	
	<b>Motorisation de remplacement SupraMatic E</b> (série 4) Sans accessoires de fixation avec récepteur <b>intégré</b>	01.10.2019–	4510253 •	_____	/pce	
	<b>Motorisation de remplacement SupraMatic P</b> (série 1, sans ill.) Sans accessoires de fixation, sans télécommande radio	01.01.1999–31.09.2005	435120 ↻	Pièce(s)		
	<b>Exécution CH</b>	01.01.1999–31.09.2005	435121 ↻			
	<b>Exécution GB</b>	01.01.1999–31.09.2005	435122 ↻			
	<b>Motorisation de remplacement SupraMatic P</b> (série 2) Sans accessoires de fixation					
	Avec récepteur <b>intégré</b>	13.02.2006–30.06.2012	435905 ↻			
	<b>Exécution GB avec récepteur intégré</b>	13.02.2006–30.06.2012	435906 ↻			
<b>Motorisation de remplacement SupraMatic P</b> (série 3, sans ill.) Avec récepteur <b>intégré</b>	01.07.2012–	4512502 •	_____	/pce		
<b>Exécution GB avec récepteur intégré</b>		4512503	_____	/pce		

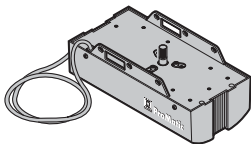
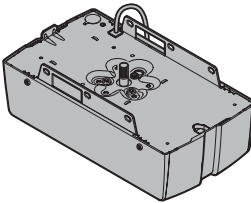
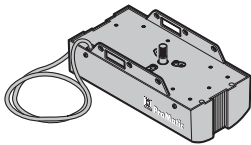
<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____		N° de commande : _____	
	Nom du client : _____			
	Adresse de livraison : _____			
	Lieu, date : _____		Cachet et signature _____	

# 1. SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Motorisation de remplacement SupraMatic P</b> (série 4) Sans accessoires de fixation avec récepteur <b>intégré</b>	01.10.2019 –	4510254 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Motorisation de remplacement SupraMatic H</b> (série 1) Sans accessoires de fixation, sans télécommande radio, <b>avec</b> éclairage <b>Exécution CH</b> <b>Exécution GB</b>  <b>Motorisation de remplacement SupraMatic H</b> (série 2, sans ill.) Sans accessoires de fixation, sans télécommande radio, <b>avec</b> éclairage <b>Exécution GB</b>	01.04.2004 – 31.08.2005 01.04.2004 – 31.08.2005 01.04.2004 – 31.08.2005  01.09.2005 – 01.09.2005 –	435116 ↻ 435183 ↻ 435184 ↻  435950 • 435951 ↻	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Motorisation de remplacement SupraMatic HD</b> (série 2) Sans accessoires de fixation, sans télécommande radio, <b>avec</b> éclairage <b>Exécution GB</b>	01.01.2009 – 01.01.2009 –	435966 • 436417 ↻	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Motorisation de remplacement SupraMatic HT</b> (série 3) Sans accessoires de fixation ni télécommande radio, <b>sans</b> éclairage	01.07.2014 –	4512314 •	Pièce(s) _____	/pce

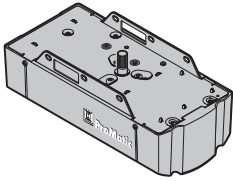
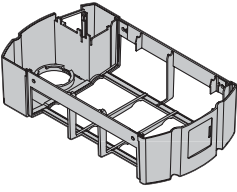
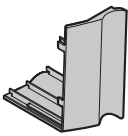
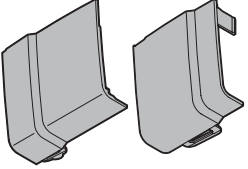
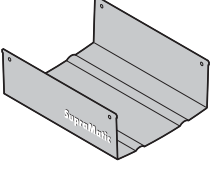
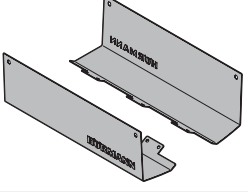
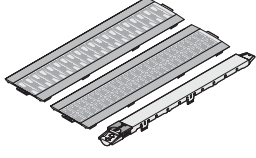
<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____	N° de commande : _____
	Nom du client : _____	
	Adresse de livraison : _____	
	Lieu, date : _____	Cachet et signature _____

# 1. SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Motorisation de remplacement EcoMatic</b> (série 1) Sans accessoires de fixation ni télécommande radio <b>Exécution GB</b>	01.01.1999 – 29.02.2004 01.01.1999 – 29.02.2004	435080 ↻ 435081 ↻	Pièce(s)	
	<b>Motorisation de remplacement ProMatic</b> (série 1) Sans accessoires de fixation ni télécommande radio <b>Exécution GB</b>	01.02.2004 – 12.02.2006 01.07.2000 – 12.02.2006	435472 ↻ 435473 ↻		
	<b>Motorisation de remplacement ProMatic</b> (série 2, sans ill.) Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b> <b>Exécution GB</b>	13.02.2006 – 30.06.2012 13.02.2006 – 30.06.2012	435665 ↻ 435666 ↻		
	<b>Motorisation de remplacement ProMatic</b> (série 3, sans ill.) Sans accessoires de fixation avec récepteur <b>intégré</b> <b>Exécution GB</b>	01.07.2012 –	4512505 • 4512506 •	_____ _____	/pce /pce
	<b>Motorisation de remplacement ProMatic</b> (série 4) Sans accessoires de fixation ni télécommande radio	01.10.2019 –	4510252 •	Pièce(s)	/pce
	<b>Motorisation de remplacement ProMatic P</b> (série 1) Sans accessoires de fixation ni télécommande radio <b>Exécution GB</b>	01.08.2004 – 12.02.2006 01.08.2004 – 12.02.2006	435475 ↻ 435313 ↻	Pièce(s)	
	<b>Motorisation de remplacement ProMatic P</b> (série 2, sans ill.) Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b> <b>Exécution GB</b>	13.02.2006 – 30.06.2012 13.02.2006 – 30.06.2012	435715 ↻ 435716 ↻		



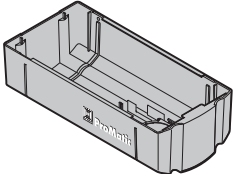
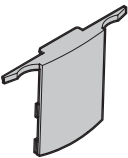

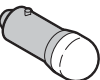
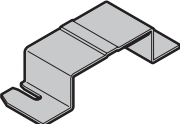
<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____	N° de commande : _____
	Nom du client : _____	
	Adresse de livraison : _____	
	Lieu, date : _____	Cachet et signature _____

# 1. SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Motorisation de remplacement ProMatic Akku</b> (série 1, sans ill.) Sans accessoires de fixation ni télécommande radio	01.11.2004 – 12.02.2006	435186 ↻	Pièce(s)	
	<b>Motorisation de remplacement ProMatic Akku</b> (série 2) Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b>	13.02.2006 –	435745 •	_____	/pce
	<b>Capot, cache-fiche inclus</b> Pour SupraMatic (série 2) Pour SupraMatic (série 3)	01.09.2005 – 30.06.2012 01.07.2012 –	439267 • 436713 •	Pièce(s)	
				_____	/pce /pce
	<b>Cache-fiche</b> SupraMatic (série 2)	01.09.2005 –	439286 •	Pièce(s)	
				_____	/pce
	<b>Trappe</b> SupraMatic (série 4) ProMatic (série 4)	01.10.2019 – 01.10.2019 –	4510430 • 4510432 •	Pièce(s)	
				_____	/pce /pce
	<b>Capot en aluminium</b> SupraMatic (série 2 / série 3)	01.09.2005 –	438578 •	Pièce(s)	
				_____	/pce
	<b>Couvercle en acier inoxydable</b> SupraMatic (série 4)	01.10.2019 –	4510535 •	Pièce(s)	
				_____	/pce
	<b>Blocs lumineux</b> ProMatic (série 4)	01.10.2019 –	4510425 •	Pièce(s)	
	SupraMatic E (série 4)	01.10.2019 –	4510427 •	_____	/pce
	SupraMatic P (série 4)	01.10.2019 –	4510428 •	_____	/pce

<b>COMMANDE</b>	N° de client :	N° de commande :
	Nom du client :	
	Adresse de livraison :	
	Lieu, date :	Cachet et signature

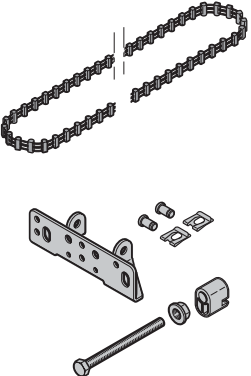
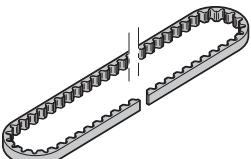
# 1. SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Lampe à réflecteur à lumière froide</b> SupraMatic (série 2, série 3) 12 V / 20 W / 60°, ressort de retenue inclus	01.09.2005 –	439276 ↻	Pièce(s)	
	<b>Lampe à réflecteur à LED</b> SupraMatic (série 2, série 3) 12 V, 3 W		436992 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Capot de motorisation pour ProMatic</b> (série 2, série 3) Avec cache-fiche, touche de commande et de programmation	13.02.2006 –	439236 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Cache-fiche ProMatic</b> (série 2, série 3)	13.02.2006 –	439237 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Lampe à incandescence ProMatic</b> (série 1, série 2, série 3) 24 V / 10 W pour socle B(A)15s	13.02.2006 –	438313 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Lampe à incandescence à LED ProMatic</b> 24 V / 1,4 W pour socle B(A)15s	13.02.2006 –	439486 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Etrier</b> pour fixation de la motorisation	01.01.1999 –	438197 •	Pièce(s) _____	/pce

<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____		N° de commande : _____	
	Nom du client : _____			
	Adresse de livraison : _____			
	Lieu, date : _____		Cachet et signature _____	

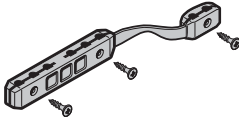
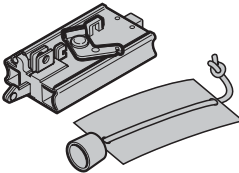
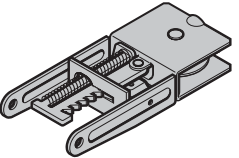
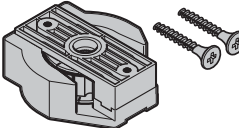


# 1. SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€		
	<b>Sangle crantée</b> (sans accouplement de sangle crantée) <b>SupraMatic E/P, ProMatic, ProMatic P et ProMatic Akku</b> Rail de guidage FS 10, court Rail de guidage FS 10, moyen Rail de guidage FS 10, long	01.01.1999 – 31.08.2005 01.01.1999 – 31.08.2005 01.01.1999 – 31.08.2005	438100 ↻ 438101 ↻ 438102 ↻	Pièce(s)			
	<b>Sangle crantée</b> (sans accouplement de sangle crantée) <b>SupraMatic E/P, ProMatic, ProMatic P et ProMatic Akku, set de montage inclus</b> Rail de guidage FS 10/FS 2, court Rail de guidage FS 10/FS 2, moyen Rail de guidage FS 10/FS 2, long	01.09.2005 – 01.09.2005 – 01.09.2005 –	438583 • 438584 • 438585 •	_____ _____ _____		/pce /pce /pce	
	<b>Sangle crantée</b> (sans accouplement de sangle crantée) <b>SupraMatic H</b> Rail de guidage FS 50, court Rail de guidage FS 50, moyen Rail de guidage FS 50, long	01.10.2000 – 31.12.2003 01.10.2000 – 31.12.2003 01.10.2000 – 31.12.2003	438482 • 438483 • 438484 •	_____ _____ _____	Pièce(s)	/pce /pce /pce	
		<b>Courroie dentée</b> (sans accouplement de courroie) <b>SupraMatic H</b> Rail de guidage FS 60, court Rail de guidage FS 60, moyen Rail de guidage FS 60, long	01.01.2004 – 31.08.2005 01.01.2004 – 31.08.2005 01.01.2004 – 31.08.2005	438695 ↻ 438696 ↻ 438697 ↻	Pièce(s)		
		<b>Courroie dentée</b> (sans accouplement de courroie) <b>SupraMatic H/HT</b> Rail de guidage FS 60, FS 6, court Rail de guidage FS 60, FS 6, moyen Rail de guidage FS 60, FS 6, long	01.09.2005 – 01.09.2005 – 01.09.2005 –	439277 • 439278 • 439279 •	_____ _____ _____		/pce /pce /pce
		<b>Sangle crantée</b> (sans accouplement de sangle crantée) pour rail de guidage FS-BerryMatic 5155 mm  <b>Sangle crantée</b> (sans accouplement de sangle crantée) pour rail de guidage FS 10-K	01.04.2004 – 01.10.2005  01.10.2005 –	438668 ↻  438583 •	_____  _____	Pièce(s)	/pce  /pce


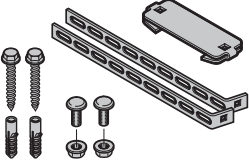

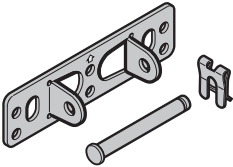
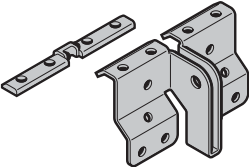
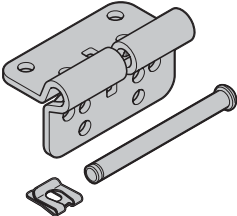
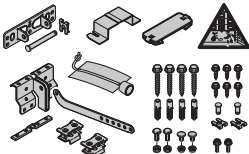
<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____ N° de commande : _____	
	Nom du client : _____	
	Adresse de livraison : _____	
	Lieu, date : _____	Cachet et signature _____

# 1. SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Accouplement de sangle crantée</b> Pour rails de guidage FS 10, FS 2, FS-BerryMatic et FS 3	01.01.1999–	438106 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Accouplement de courroie</b> Pour rails de guidage FS 60 et FS 6	01.04.2004 – à partir de 01.01.2021 –	438698 • 635262 •	_____	/pce /pce
	<b>Chariot de guidage</b> SupraMatic E/P, ProMatic, ProMatic P ProMatic Akku, EcoMatic et BerryMatic SupraMatic H (sans ill.)	01.10.2000 – 01.10.2000 –	438265 • 438534 •	Pièce(s) _____	/pce /pce
	<b>Unité de tension</b> Rails de guidage FS 10, FS 2 et FS-BerryMatic Rail de guidage FS 50	01.10.2000 – 01.07.2000 –	438290 • 438480 •	Pièce(s) _____	/pce /pce
	<b>Unité de tension</b> Rails de guidage FS 60, FS 6	01.01.1999–	438701 •	_____	/pce
	<b>Porte-disque d'entraînement pour rail de guidage</b>  FS 10 avec sangle crantée FS 10 avec sangle crantée FS 50 avec sangle crantée	01.11.2000 – 01.07.2005 01.08.2005 – 01.12.2003 –	438508 • 437747 • 438537 •	Pièce(s) _____	/pce /pce /pce
	FS 60 avec courroie dentée FS 60 avec courroie dentée	01.12.2004 – 01.07.2005 01.08.2005 –	438914 • 437746 •	_____	/pce /pce
	<b>Butée de fins de course Ouvert et Fermé</b> SupraMatic E/P, EcoMatic, ProMatic, ProMatic P, ProMatic Akku et BerryMatic SupraMatic H (sans ill.)	01.01.1999 – 01.07.2000 –	438111 • 438535 •	Pièce(s) _____	/pce /pce
	<b>Entraîneur de porte coudé</b>	01.01.1999–	438302 •	_____	/pce

<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____	N° de commande : _____
	Nom du client : _____	
	Adresse de livraison : _____	
	Lieu, date : _____	Cachet et signature _____

# 1. SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Patte de suspension de 485 mm de longueur</b> <b>Patte de suspension de 390 mm de longueur</b>	01.01.1999 – 31.03.2005 01.04.2005 –	438186 ↻ 438567 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Set : de suspente pour rails de guidage</b> <b>Set : de suspente pour rails de guidage</b>	01.01.1999 – 31.03.2005 01.04.2005 –	436051 ↻ 438740 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Set : suspente sans patte d'ancrage perforée</b>	01.04.2005 –	438367 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Pièce articulée de linteau</b> <b>Pièce articulée de linteau</b> <b>Goupille A8 x 75 avec dispositif de blocage SL</b>	01.01.1999 – 31.07.2005 01.08.2005 – 01.01.1999 –	438175 ↻ 438577 • 438509 •	Pièce(s) _____ _____	/pce /pce
	<b>Cornière d'entraînement</b> <b>Pièce d'écartement pour cornière d'entraînement</b>	01.01.1999 – 01.01.1999 –	438164 • 438177 •	Pièce(s) _____ _____	/pce /pce
	<b>Cornière d'entraînement</b> (boulon et dispositif de blocage SL inclus)	01.07.2016 –	437538 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Sachet d'accessoires</b> SupraMatic E/P, EcoMatic, ProMatic, ProMatic P et ProMatic Akku <b>Sachet d'accessoires</b> SupraMatic E/P, EcoMatic, ProMatic, ProMatic P et ProMatic Akku	01.10.2000 – 30.06.2005 30.06.2005 –	438415 ↻ 438565 •	Pièce(s) _____	/pce

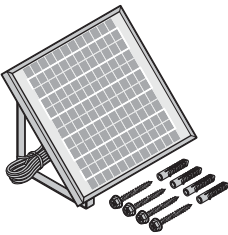
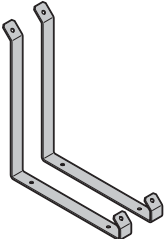
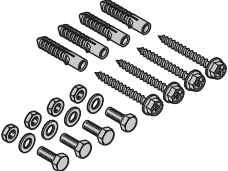
<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____ N° de commande : _____	
	Nom du client : _____	
	Adresse de livraison : _____	
	Lieu, date : _____	Cachet et signature _____

# 1. SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Sachet d'accessoires</b> SupraMatic H (série 1)	01.07.2000 – 31.08.2005	438525 ↻	Pièce(s)	
	<b>Sachet d'accessoires</b> SupraMatic H/HT (séries 2 / 3)	01.09.2005 –	439262 •	_____	/pce
	<b>Goupille A8 x 19,5 x 16</b> Avec dispositif de blocage SL	01.01.1999 –	438238 •	Pièce(s)	/pce
	<b>Batterie de recharge WA 24</b> Avec support pour ProMatic Akku	01.05.2006 –	438703 •	Pièce(s)	/pce
	<b>Chargeur LG 24</b> Pour ProMatic Akku	01.08.2004 – 04.10.2010	438699 ↻	Pièce(s)	
	<b>Chargeur LG 24.1</b> <b>Adaptateur pour Royaume-Uni, pour chargeur LG 24.1</b>	04.10.2010 –	439552 •	_____	/pce
		04.10.2010 –	439553 •	_____	/pce
	<b>Sachet de vis avec support pour batterie de recharge WA 24</b> Pour ProMatic Akku	01.05.2004 –	438953 •	Pièce(s)	/pce
	<b>Ligne de raccordement ZL 24, 5 m</b> De la batterie à la motorisation, pour ProMatic Akku	01.07.2004 –	438959 •	Pièce(s)	/pce
	<b>Régulateur de charge (panneau solaire)</b> Câble d'alimentation au motorisation inclus	01.12.2004 –	438973 •	Pièce(s)	/pce

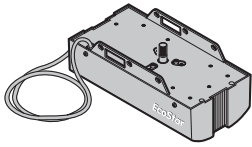
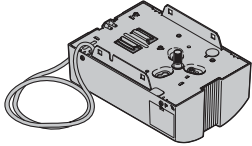
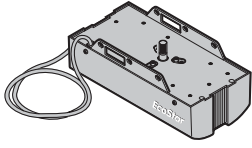
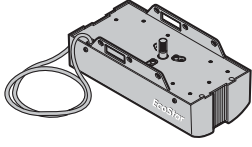
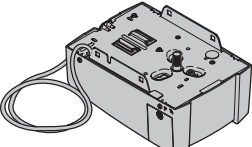
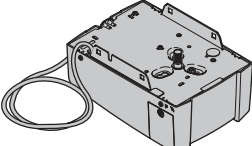
<b>COMMANDE</b>	N° de client :		N° de commande :	
	Nom du client :			
	Adresse de livraison :			
	Lieu, date :		Cachet et signature	

# 1. SupraMatic, EcoMatic, ProMatic, BerryMatic

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Module solaire avec accessoires</b> Sans régulateur de charge  <b>Set de panneau solaire</b> SM24-1 Module solaire SM1 - 2 / SM24 - 2 Ersatz	01.09.2006 – 30.06.2009	436318 ↻	Pièce(s)	/pce
		01.07.2009 – 31.09.2020 01.10.2020 –	436441 ↻ 4511944 •	_____	
	<b>Support de panneau solaire (2 éléments)</b>  <b>Set support de panneau solaire</b> Module solaire SM24-1 Module solaire SM24-2	01.10.2006 – 30.06.2009	438470 ×	Pièce(s)	/pce /pce
		01.07.2009 – 31.09.2020 01.10.2020 –	436442 • 4511941 •	_____ _____	
	<b>Sachet de vis pour module solaire</b>  <b>Sachet de vis pour module solaire SM24-1 / 24-2</b>	01.06.2005 – 30.06.2009	438572 ↻	Pièce(s)	/pce
		01.07.2009 –	436443 •	_____	

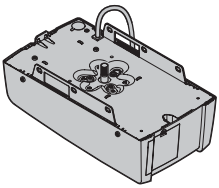
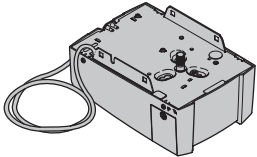
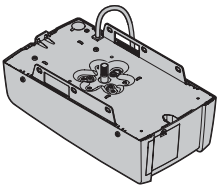
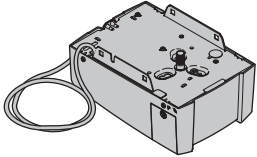
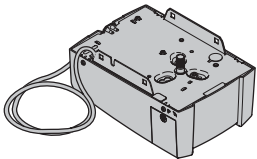
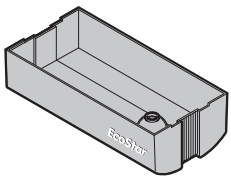
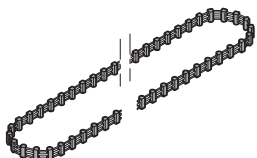
<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____ N° de commande : _____	
	Nom du client : _____	
	Adresse de livraison : _____	
	Lieu, date : _____	Cachet et signature _____

## 2. EcoStar, EcoStar Plus, Liftronic, ProLift

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Motorisation de remplacement EcoStar</b> Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b>	01.07.2001 – 01.10.2008	435265 ↻	Pièce(s)	/pce
	<b>Motorisation de remplacement Liftronic 800</b> Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b>	01.10.2008 –	435899 •	_____	
	<b>Exécution GB</b> Avec récepteur <b>intégré</b>	01.07.2001 – 01.10.2008	435267 ↻		
	<b>Motorisation de remplacement Liftronic 800</b> <b>Exécution GB</b> Avec récepteur <b>intégré</b>	01.10.2008 –	435899 •	_____	
	<b>Motorisation de remplacement EcoStar (type C)</b> Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b> (rail de guidage en 3 éléments)	15.09.2008 –	435534 ×	Pièce(s)	
	<b>Exécution GB</b> Avec récepteur <b>intégré</b> (rail de guidage en 1 élément)	15.09.2008 –	435875 ×		
	<b>Motorisation de remplacement EcoStar Plus</b> Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b>	01.09.2006 – 27.10.2009	435439 ×	Pièce(s)	
	<b>Motorisation de remplacement EcoStar Plus (type C)</b> Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b>	01.10.2008 –	435899 ×	Pièce(s)	
	<b>Motorisation de remplacement Liftronic 500</b> Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b>	01.08.2010 –	435897 •	_____	/pce
	<b>Exécution GB</b>	01.08.2010 –	435894 •	_____	/pce
	<b>Motorisation de remplacement Liftronic 700</b> Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b>	01.08.2010 –	435898 •	_____	/pce

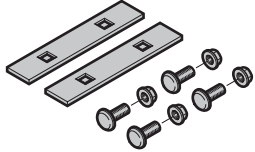
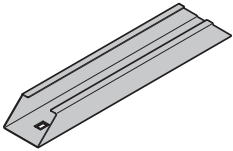
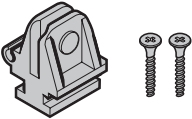
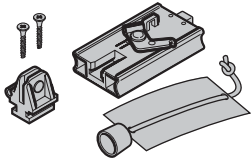
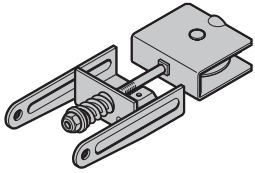
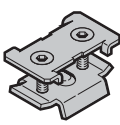
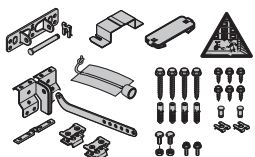
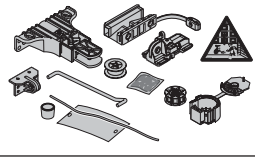
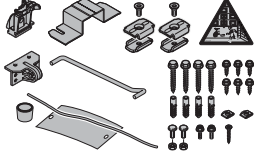
<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____	N° de commande : _____
	Nom du client : _____	
	Adresse de livraison : _____	
	Lieu, date : _____	Cachet et signature _____

## 2. EcoStar, EcoStar Plus, Liftronic, ProLift

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Motorisation de remplacement Liftronic 700-2</b> Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b>	01.06.2020 –	4510485 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Motorisation de remplacement Liftronic 800</b> Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b>	01.08.2010 –	435899 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Motorisation de remplacement Liftronic 800-2</b> Sans accessoires de fixation Avec récepteur <b>intégré</b>	01.06.2020 –	4510486 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Motorisation de remplacement ProLift</b>	01.01.2013 –	436995 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Motorisation de remplacement ProLift 700</b>	01.01.2015 –	437005 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Capot de motorisation avec touche de commande et de programmation</b>  EcoStar, EcoStar Plus et EcoStar Plus type C EcoStar type C Liftronic 500 Liftronic 700, 800 ProLift, ProLift 700	01.05.2001 – 15.09.2008 – 01.01.2010 – 01.01.2010 – 01.01.2013 –	438955 × 436682 × 436684 • 436685 • 4549001 •	Pièce(s) _____ _____ _____ _____	/pce /pce /pce
	<b>Sangle crantée</b> (sans accouplement de sangle crantée) Pour rails de guidage FS 3, FS 3-M EcoStar, EcoStar type C, EcoStar Plus, EcoStar Plus type C, Liftronic 700, 800 (455 dents)	01.05.2001 –	438104 •	Pièce(s) _____	/pce

<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____ N° de commande : _____	
	Nom du client : _____	
	Adresse de livraison : _____	
	Lieu, date : _____	Cachet et signature _____

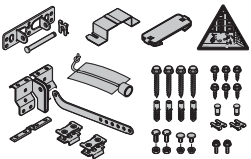
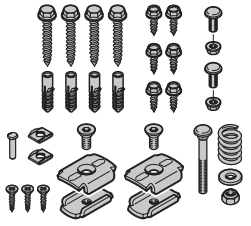


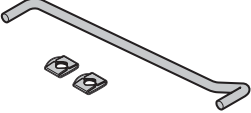
## 2. EcoStar, EcoStar Plus, Liftronic, ProLift

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Set de jonction de rails</b> Pour rail de guidage FS3, FS3-M	01.04.2001 –	438303 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Recouvrement pour profilé de rail de guidage FS 33 (439482)</b>	01.07.2010 –	436438 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Œillet d'entraînement avec vis</b> EcoStar, EcoStar Plus, EcoStar Plus type C et Liftronic 700, 800	01.05.2001 –	438124 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Chariot de guidage</b> Pour EcoStar, EcoStar Plus, EcoStar Plus type C	01.05.2001 –	438114 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Unité de tension EcoStar FS 3, FS3-M</b>	01.01.1999 –	438129 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Butée de fins de course Ouvert et Fermé</b> EcoStar, EcoStar Plus, EcoStar Plus type C et Liftronic 700, 800	01.01.1999 –	438111 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Sachet d'accessoires pour EcoStar, EcoStar Plus et Liftronic</b> EcoStar Plus type C, Liftronic 700, 800	30.06.2005 –	438565 •	Pièce(s) _____	/pce
	EcoStar type C et Liftronic 500	01.06.2008 –	439470 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Sachet d'accessoires ProLift</b>	01.01.2013 –	439471 •	Pièce(s) _____	/pce

<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____		N° de commande : _____	
	Nom du client : _____			
	Adresse de livraison : _____			
	Lieu, date : _____		Cachet et signature _____	


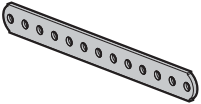
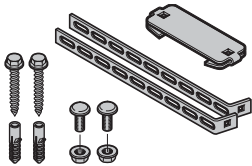
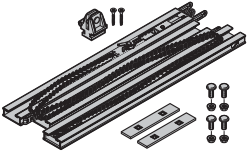
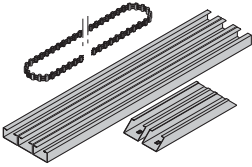


## 2. EcoStar, EcoStar Plus, Liftronic, ProLift

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Sachet d'accessoires ProLift 700 (GTA2)</b>	01.01.2015 –	438565 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Sachet de vis EcoStar type C et Liftronic 500</b>	01.06.2008 –	439472 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Lampe à incandescence 24 V / 10 W pour socle B(A)15s</b> Pour EcoStar, EcoStar type C, EcoStar Plus, EcoStar Plus type C et Liftronic 500, 700	01.06.2008 –	438313 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Lampe à incandescence 24 V / 21 W Pour Liftronic 800</b>	15.03.2010 –	435893 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Entraîneur de porte EcoStar C, Liftronic 500</b>	15.09.2008 –	438745 •	Pièce(s) _____	/pce

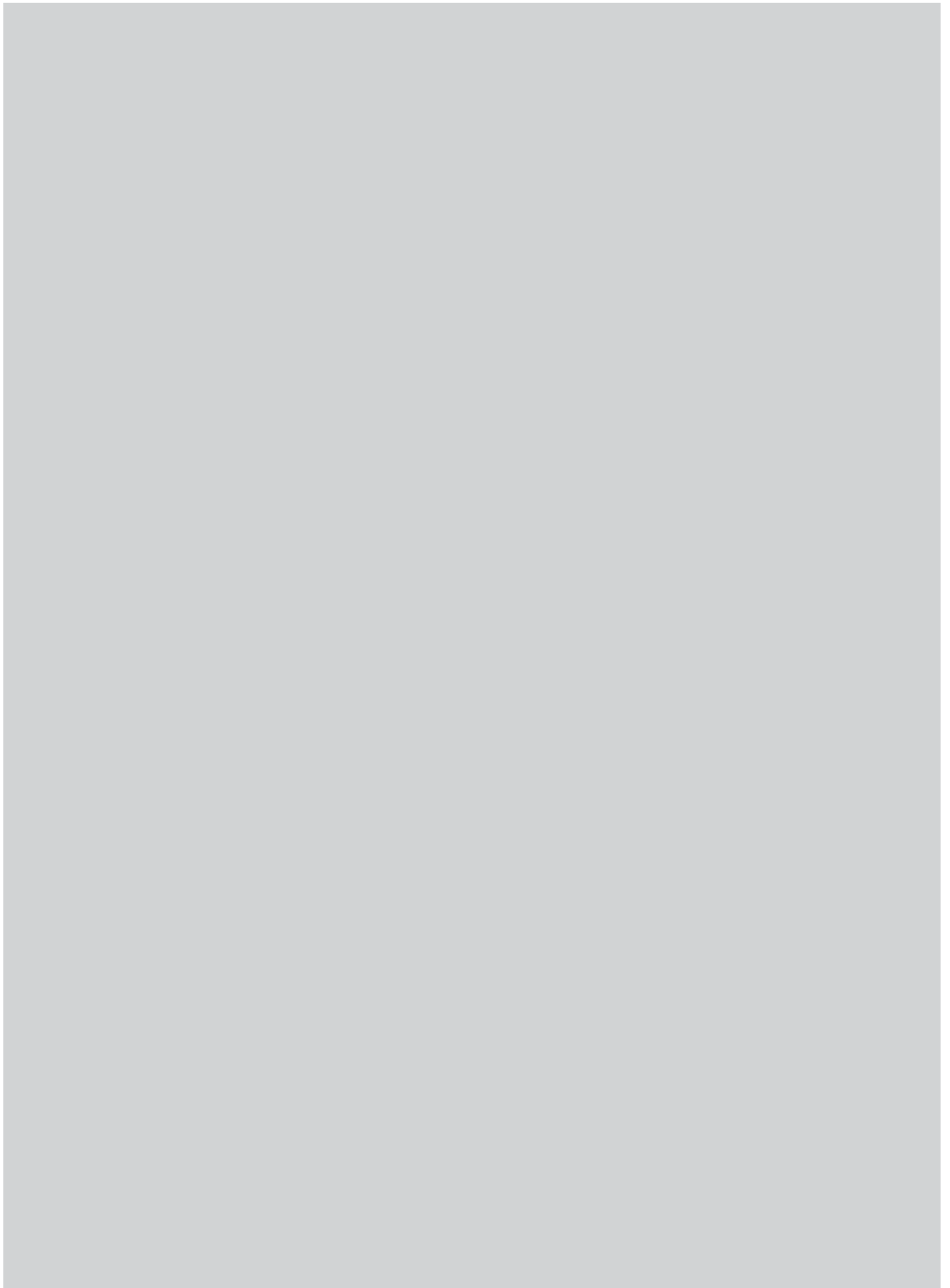
<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____ N° de commande : _____	
	Nom du client : _____	
	Adresse de livraison : _____	
	Lieu, date : _____	Cachet et signature _____

### 3. Accessoires

Article	Description	Période de production	N° d'art.	Quantité	€
	<b>Lampe à réflecteur à LED</b> SupraMatic (série 2, série 3) 12 V, 3 W		436992 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Entraîneur de porte droit</b> 258 mm de longueur 493 mm de longueur (sans ill.)	01.01.1999 – 01.02.2002 –	438384 • 438742 •	Pièce(s) _____ _____	/pce /pce
	<b>Set : de suspente pour rails de guidage</b> <b>Set : de suspente pour rails de guidage</b>	01.01.1999 – 31.03.2005 01.04.2005 –	436051 ↻ 438740 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Rail de guidage FS 3</b> EcoStar (en 3 éléments) <b>Rail de guidage FS 3-M</b> EcoStar, EcoStar Plus, EcoStar Plus type C et Liftronic 700, 800	01.03.2001 – 14.03.2010 15.03.2010 –	438595 ↻ 436409 •	Pièce(s) _____	/pce
	<b>Rail de guidage FS 33</b> Non prémonté pour Liftronic 500 et EcoStar type C Avec sangle crantée et accessoires de fixation	01.07.2010 –	439482 •	Pièce(s) _____	/pce

<b>COMMANDE</b>	N° de client : _____		N° de commande : _____	
	Nom du client : _____			
	Adresse de livraison : _____			
	Lieu, date : _____		Cachet et signature _____	

# Notes





# Conditions générales de vente et de livraison (mise à jour 01.03.2020)

## § 1 Généralités

1. Nos conditions générales de vente et de livraison s'appliquent à toutes les livraisons et prestations régies par le contrat conclu entre nous et le client.
2. Nos Conditions Générales d'Affaires (CGA) s'appliquent de façon exclusive ; nous ne reconnaissons aucune condition du client contraire ou dérogeant à nos conditions, sauf si nous en avons expressément reconnu la validité par écrit.
3. Nos CGA s'appliquent uniquement aux entrepreneurs au sens de l'art. § 14 du Code civil allemand (BGB).

## § 2 Conclusion du contrat

1. Sauf accord exprès en disposant autrement, nos offres sont sans engagement et non contractuelles. La confirmation de commande par nos soins fait foi pour le type et l'ampleur de celle-ci. Nous nous réservons le droit de procéder à toutes modifications techniques ou modifications de forme, couleur et/ou poids dans une mesure acceptable.
2. L'offre n'est réputée acceptée que par l'envoi d'une confirmation écrite ou par la livraison de la marchandise. L'envoi d'une confirmation de réception ou la prise d'une commande par téléphone ne constitue pas une acceptation contractuelle. Concernant les produits qui doivent être fabriqués séparément sur commande, le contrat est réputé conclu sur confirmation écrite de notre part même si des éclaircissements influençant le délai de livraison et le prix doivent encore être apportés. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications de construction et de forme pendant le délai de livraison pour autant que celles-ci ne changent pas fondamentalement l'objet de la livraison, sa fonction et son apparence. Cela n'implique aucune modification de prix.
3. Nous nous réservons les droits de propriété et d'auteur sur les illustrations, plans, documents de calcul et documents similaires. Il en va de même pour tous documents qualifiés de « confidentiels ». Ces documents ne peuvent pas être rendus accessibles aux tiers sans approbation préalable écrite de notre part.

## § 3 Prix et conditions de paiement

1. Sauf accord différent découlant de la confirmation de commande, nos prix s'entendent « départ usine », frais de transport et de montage exclus, lesdits frais étant facturés séparément. Les frais d'emballage sont inclus, sauf pour les petites pièces et les pièces de rechange. La TVA légale n'est pas incluse dans nos prix ; elle sera indiquée de manière séparée sur la facture au taux en vigueur le jour de la facturation.
2. Nos factures échoient en paiement net dans un délai de 30 jours (sans déduction). La déduction d'un escompte requiert un accord écrit à part.
3. Nous nous réservons le droit d'adapter nos prix consécutivement à une augmentation des prix des matériaux, des redevances ou des taxes après conclusion du contrat, si plus de 4 mois s'écoulent entre la conclusion du contrat et la livraison prévue.
4. Si, en plus de la livraison, le client mandate aussi ou exclusivement le montage ou des prestations similaires, ces travaux seront facturés sous forme de salaire horaire, sauf si un prix forfaitaire a été expressément convenu. Les prestations de montage sont soumises à nos conditions de montage en vigueur au moment concerné.
5. Même si des conditions du client en disposent autrement, nous sommes en droit d'imputer des paiements d'abord sur des dettes plus anciennes. Si des frais et intérêts ont déjà été engendrés, nous sommes en droit d'affecter le paiement du client d'abord au règlement des frais, ensuite à celui des intérêts et enfin au règlement du principal.
6. Nous sommes par ailleurs en droit de déclarer toutes les autres créances immédiatement échues et de faire dépendre l'accomplissement d'autres prestations de la fourniture d'une avance ou d'une sûreté, si parviennent à notre connaissance des circonstances remettant en question la capacité de paiement et la solvabilité du client, ceci valant en particulier s'il entre en retard de paiement. Ceci n'affecte pas notre droit à faire valoir d'autres prétentions en dommages et intérêts.
7. Pendant le retard, le client ne peut se prévaloir d'aucun droit de possession. Une éventuelle procédure de restitution intentée de notre côté pendant le retard du client n'équivaut à résilier le contrat que si nous avons expressément déclaré par écrit vouloir le résilier.
8. Le client ne dispose du droit de compensation que si ses contre-prétentions sont établies de plein droit, incontestées ou ont été reconnues par nous. Le client ne peut exercer de droit de rétention des marchandises que si sa contre-prétention repose sur le même lien juridique résultant du contrat.

## § 4 Lieu d'exécution et transfert des risques

1. Sauf mention contraire sur la confirmation de commande, la livraison est convenue « départ usine » (INCOTERMS 2010). Le risque de destruction fortuite ou de détérioration fortuite de la marchandise est transféré au client lors de la remise de cette dernière ou, s'il s'agit d'un achat par correspondance, lors de la livraison de la marchandise au commissionnaire de transport, à l'affrèteur ou à une personne ou organisation choisie pour effectuer l'expédition. Cela vaut également lorsque des livraisons partielles ont lieu ou si nous avons pris d'autres prestations en charge (par ex. l'expédition ou le montage).
2. Si le client se trouve en retard de réception, le risque de destruction fortuite et de détérioration fortuite de la chose achetée lui est transféré. Les frais de stockage le cas échéant engendrés s'orientent sur l'art. 5, paragraphe 3.
3. En cas de livraison franco de port de la marchandise, le client est tenu de décharger immédiatement le moyen de transport. Les temps d'attente sont toujours à charge du client. Une livraison franco-chantier s'entend toujours franco-camion sur route praticable au niveau du sol. Le déchargement, transport compris, au lieu d'exploitation ou d'entreposage incombe au client qui doit assumer les frais et risques au titre du déchargement ou du stockage ou de l'entreposage ou du retour de la marchandise en cas de retard. La personne réceptionnant la marchandise pour le client au lieu de déchargement est réputée être habilitée à accepter obligatoirement le chargement.

## § 5 Délais de livraison

1. Pour que le délai de livraison indiqué par nous commence à courir, toutes les questions techniques doivent avoir été préalablement clarifiées.
2. Les indications de dates de livraison s'entendent comme des délais de livraison prévisionnels et toujours sous la réserve que nous soyons nous-mêmes livrés à temps et correctement par nos sous-traitants et/ou fabricants. Le client ne peut nous fixer un délai de livraison / prestation que si la date de livraison prévisionnelle a été dépassée de plus de trois semaines. Le délai doit être raisonnable et s'élever au minimum à trois semaines. Toutes prétentions en dommages et intérêts découlant du non-respect d'une date de livraison prévisionnelle sont exclues. Le client sera informé sans délai des retards de livraison et de prestation motivés par un cas de force majeure ou par des événements compliquant fortement la livraison ou la rendant impossible (notamment difficultés d'approvisionnement en matériaux survenues ultérieurement, perturbations techniques, grèves, lockouts, obligations administratives, etc. non imputables au fournisseur, même s'ils concernent nos fournisseurs ou leurs sous-traitants). De tels événements nous ouvrent droit à résilier le contrat entièrement ou en partie dans l'optique de la commande non encore honorée. En cas de résiliation du contrat, les prestations en contrepartie déjà fournies par le client lui seront remboursées sans délai.
3. Si le client entre en retard de réception, nous sommes en droit de stocker la marchandise à ses frais et risques. Pour les frais de stockage correspondants, nous sommes en droit d'exiger le remboursement à concurrence des frais effectivement engendrés ou à concurrence d'un forfait représentant 5 % du montant de la facture par mois entamé. Cela vaut aussi en cas de stockage par nos soins. Si nous avons fait valoir des dommages et intérêts forfaitaires, le client est en droit de prouver que le dommage subi est moindre.
4. Si après expiration du moratoire qui lui a été fixé le client se refuse à recevoir la marchandise ou s'il déclare ne plus vouloir la recevoir sans détenir de droit de refus, nous sommes en droit d'exiger des dommages et intérêts pour non-exécution.
5. Les livraisons partielles sont admises selon une ampleur tolérable.

## § 6 Réserve de propriété

1. Nous nous réservons la propriété de la marchandise jusqu'à ce que toutes les créances nées de la relation commerciale en cours avec le client aient été satisfaites. Si la valeur de la marchandise sous réserve dépasse de 20 % le montant des créances à protéger nées de la relation commerciale en cours avec le client, nous sommes tenus de libérer la marchandise sous réserve si le client l'exige. Nous nous réservons le choix des sûretés que nous décidons de libérer.
2. Pendant la période de réserve de propriété, le client s'engage à traiter avec soin la chose achetée et à l'assurer à ses frais, à la valeur du neuf, contre l'incendie, les dégâts des eaux et le vol. Le client nous cède dès maintenant, à concurrence du montant de la facture, ses éventuels recours en dommages et intérêts envers l'assureur ou des tiers divers en raison d'une détérioration de la marchandise sous réserve. Si des travaux de maintenance et d'inspection sont nécessaires, le client doit les faire réaliser régulièrement et à ses propres frais. Le client doit nous informer sans délai par écrit de toutes mainmises tierces sur la marchandise, en particulier des mesures exécutoires ainsi que d'éventuels endommagements ou de l'anéantissement de la marchandise. Le client doit nous notifier sans délai tout transfert de propriété ainsi que tout changement d'adresse le concernant. Le client doit rembourser tous les dommages et coûts engendrés par une violation de cette obligation, et par des mesures d'intervention nécessaires pour empêcher les mainmises tierces sur la marchandise. En cas de mainmises tierces, le client doit en outre nous fournir l'aide nécessaire à la défense de nos droits.
3. Toute mise en gage ou cession à titre de sûreté de la marchandise sous réserve par le client est strictement interdite.
4. Le traitement ou la modification de la marchandise sous réserve par le client est toujours effectué(e) pour nous. En cas d'usage et de transformation de la marchandise sous réserve ou de mélange, la réserve de propriété frappant la marchandise usinée ou mélangée demeure. Si la marchandise sous réserve est transformée avec d'autres objets ne nous appartenant pas ou indissociablement amalgamée avec eux, nous devenons copropriétaire de la nouvelle chose au prorata de la valeur sur facture qu'elle représente sur la facture des autres marchandises utilisées au moment de la transformation ou de l'amalgame. Les droits de copropriété ainsi engendrés valent comme marchandise sous réserve au sens des présentes conditions. Si nos marchandises sont associées ou indissociablement amalgamées à d'autres objets meubles pour former une chose unitaire, et si l'autre chose doit être considérée comme chose principale, le client nous en transfère la copropriété au prorata, à condition que la chose principale lui appartienne. Dans les cas précités, le client nous cède dès maintenant les droits de propriété qu'il détient sur la marchandise transformée, associée ou amalgamée. A la remise de l'objet se substitue le fait que le client conserve pour nous l'objet transformé, associé ou mélangé. A la chose nouvelle née de la transformation, de l'utilisation ainsi que de l'amalgame s'appliquent au demeurant les mêmes règles que pour la marchandise sous réserve.
5. Le client est en droit de revendre la marchandise sous réserve dans le cadre de ses transactions commerciales habituelles. Il nous cède, dès maintenant et à concurrence du montant intégral, les créances lui revenant nées de la vente et assorties de tous les droits. Nous acceptons cette cession. Si, après transformation/union, le client revend la marchandise sous réserve avec de la marchandise ne lui appartenant pas, il nous cède dès maintenant les créances nées de la vente à concurrence de la valeur de la marchandise sous réserve et assortie de tous les droits accessoires. Nous acceptons cette cession dès maintenant. Même après la cession, l'acheteur demeure habilité à recouvrer cette créance. Nous nous réservons toutefois le droit de recouvrer nous-mêmes la créance dès que le client n'honore plus correctement ses obligations de paiement et s'il entre en retard de paiement ou s'il existe des doutes fondés quant à sa capacité de paiement et à sa solvabilité. Si nous l'exigeons, il doit nous indiquer le montant de la créance cédée, l'identité du débiteur ainsi que tous les renseignements nécessaires au recouvrement, nous remettre les documents afférents et aviser le débiteur de la cession.
6. Le droit à poursuite de la transformation et à revente expire avec la résiliation du contrat.
7. Pendant les heures ouvrables habituelles du client, nous sommes habilités à tout moment à pénétrer ses locaux commerciaux et d'exploitation afin d'inspecter la marchandise sous réserve et de prendre possession de la marchandise sous réserve, sauf si le client peut se prévaloir d'un droit à possession.

## § 7 Droits résultant de la constatation d'un vice

1. Les droits résultant de la constatation d'un vice sont reconnus au client uniquement s'il a respecté les obligations d'examen et de réclamation lui incombant conformément à l'article 377 du Code commercial allemand (HGB). En cas de réclamation formulée en dehors des délais et/ou ne respectant pas les formes prescrites, la marchandise est réputée acceptée.
2. En cas de livraison de choses, notre prestation sous garantie en présence de vices de marchandise consiste, selon notre propre choix, à réparer ou à fournir une prestation de remplacement (exécution postérieure). Si l'exécution postérieure échoue, le client est en droit, selon son propre choix, d'exiger une minoration, une résiliation ou des dommages et intérêts. En présence de vices uniquement mineurs, le client ne détient aucun droit de résiliation.
3. En principe, seul le contenu de notre confirmation de la commande est réputé convenu pour la constitution de la chose achetée. Les déclarations publiques, allégations ou publicités de notre part ou de la part d'un tiers ne représentent pas une indication de la constitution de la marchandise conforme aux termes du contrat.
4. Le délai de prescription des recours pour vices s'oriente sur l'article 438 du code civil allemand (BGB), sauf si des délais différents ont été expressément convenus.
5. Le client n'est pas habilité à céder ses prétentions à réclamation pour vices.

## § 8 Responsabilité

1. Nous sommes soumis aux dispositions légales dans la mesure où le client fait valoir la prétention à dommages et intérêts résultant d'une faute intentionnelle ou de négligence grave. En cas de violations d'obligations par négligence mineure, notre responsabilité se limite au dommage prévisible typiquement survenu. Nous ne répondons pas des cas de violations d'obligations contractuelles non essentielles par négligence mineure, dans la mesure où elles ne mettent pas en péril l'exécution du contrat. Cela vaut également en cas de violations d'obligations par nos représentants légaux ou agents d'exécution.
2. Si atteinte a été portée à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé, la responsabilité n'est pas affectée par les limitations de responsabilité qui précèdent ; cela vaut également pour les recours du client au titre de la loi sur la responsabilité du fait des produits.

## § 9 Dispositions finales

1. Le droit en vigueur en République fédérale d'Allemagne est applicable, à l'exclusion du droit commercial des Nations Unies.
2. Tout amendement et avenant requièrent à peine de nullité la forme écrite. Ceci vaut également dans le cas où la présente clause de forme écrite serait modifiée.
3. Sauf situation différente découlant de la confirmation de commande, le lieu d'exécution est celui de notre siège social. Les tribunaux de Bielefeld ont compétence juridictionnelle exclusive pour tous litiges nés du présent contrat.
4. Si certaines dispositions du présent contrat, les présentes CGA incluses, devaient être partiellement ou intégralement caduques ou le devenir, cela n'affecterait pas la validité des dispositions restantes. Toute disposition caduque doit être remplacée par une clause reprenant autant que possible le sens de la clause initiale. La même règle s'applique en cas de lacunes dans le contrat.

# Hörmann : l'assurance de la qualité



Hörmann KG Amshausen, Allemagne



Hörmann KG Antriebstechnik, Allemagne



Hörmann KG Brandis, Allemagne



Hörmann KG Brockhagen, Allemagne



Hörmann KG Dissen, Allemagne



Hörmann KG Eckelhausen, Allemagne



Hörmann KG Freisen, Allemagne



Hörmann KG Ichttershausen, Allemagne



Hörmann KG Werne, Allemagne



Hörmann Alkmaar B.V., Pays-Bas



Hörmann Legnica Sp. z o.o., Pologne



Hörmann Beijing, Chine



Hörmann Tianjin, Chine



Hörmann LLC, Montgomery IL, USA



Hörmann Flexon LLC, Burgettstown PA, USA



Shakti Hörmann Pvt. Ltd., Inde

En tant que seul fabricant complet sur le marché international, le groupe Hörmann propose une large gamme d'éléments de construction, provenant d'une seule source. Ils sont fabriqués dans des usines spécialisées suivant les procédés de fabrication à la pointe de la technique. Grâce au réseau européen de vente et de service, orienté vers le client et la présence sur le marché aux Etats-Unis et en Asie, Hörmann se positionne comme votre partenaire international performant pour tous les éléments de construction. Hörmann, l'assurance de la qualité.

**PORTES DE GARAGE**  
**MOTORISATIONS**  
**PORTES INDUSTRIELLES**  
**EQUIPEMENTS DE QUAI**  
**BLOCS-PORTES**  
**HUISSERIES**

**HÖRMANN**